

El Gran Terremoto de Hanshin-Awaji y la Gestión Comunitaria de Desastres

**Profesor de la Universidad Kobe Tokiwa
Presidente de la ONG “Asociación de BOSAI-SHI,
Expertos en Prevención de Desastres de la
Prefectura de Hyogo**

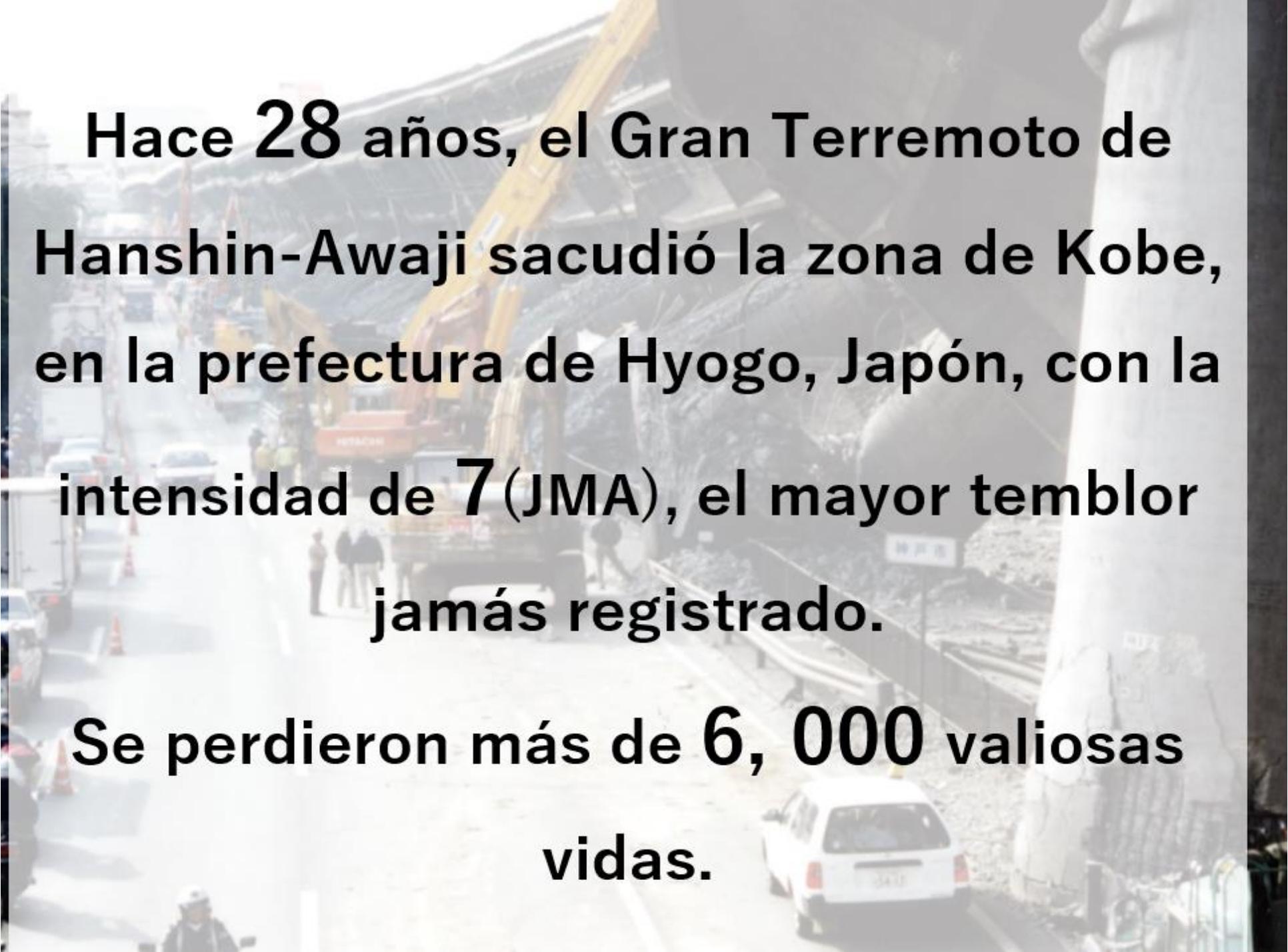
Yusuke MUROSAKI



17 de enero de 1995, 5:46AM

Gran terremoto de Hanshin-Awaji

Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



Hace 28 años, el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji sacudió la zona de Kobe, en la prefectura de Hyogo, Japón, con la intensidad de 7 (JMA), el mayor temblor jamás registrado.

Se perdieron más de 6, 000 valiosas vidas.

1995/1/17, 5:46 AM.

Terremoto en el sur de Hyogo

-Terremoto de falla activa

-M7.3





Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



**Muertos y desaparecidos
6,437**

**Heridos
43,792**



Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana

A photograph showing the aftermath of a fire in an urban area. In the foreground, a multi-story building has collapsed, its structure exposed. The ground is covered in a vast field of rubble and charred debris. In the background, other buildings are visible, partially obscured by a thick layer of smoke or haze that fills the sky. The overall scene is one of significant destruction and devastation.

Daños por incendio

7,574 viviendas



Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



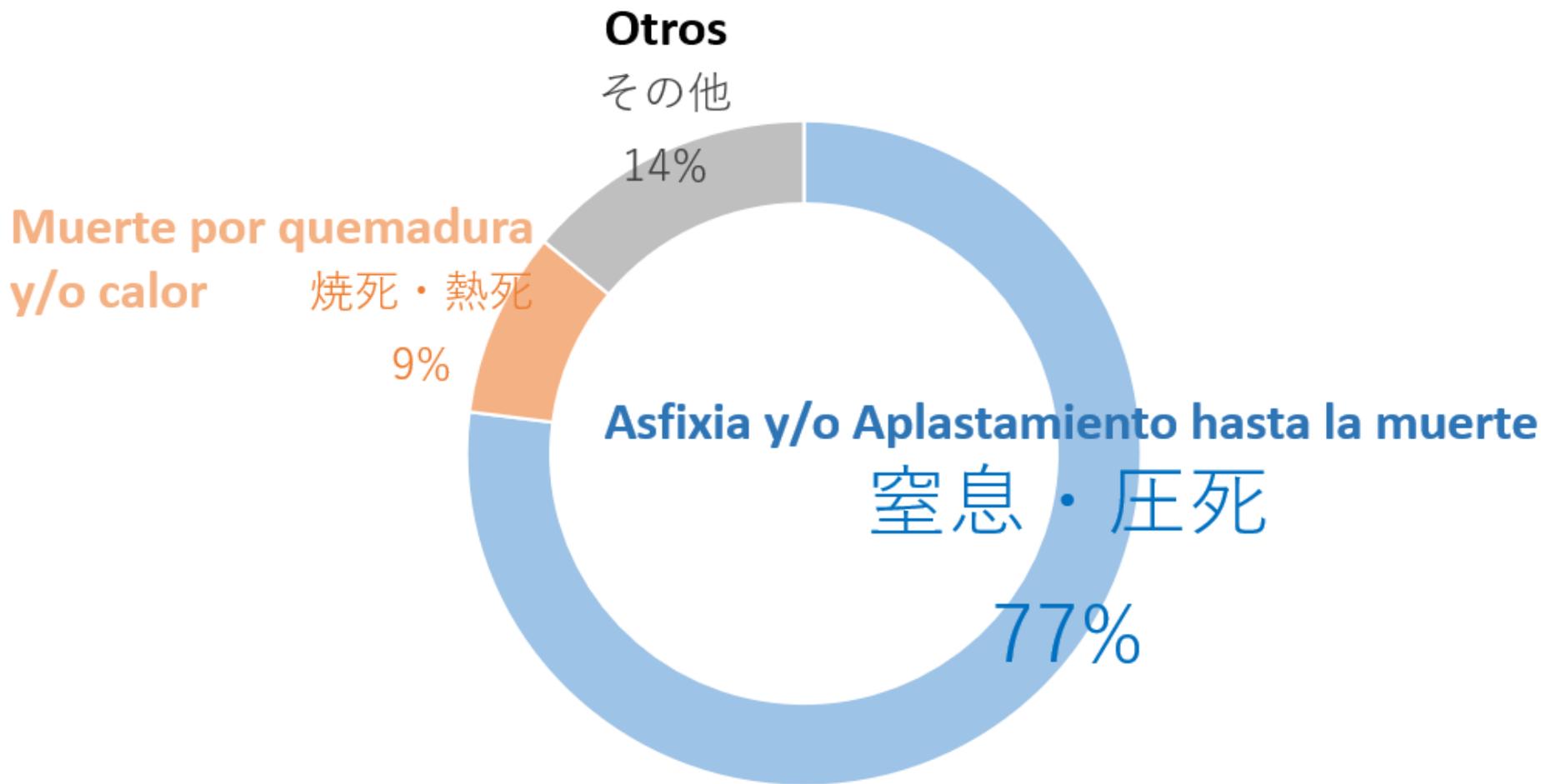
Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



Daños en viviendas

6,396,876 viviendas

➤ Causas de muerte en el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji



Source: Statistics and Information Department, Minister's Secretariat, Ministry of Health and Welfare
Deaths from the Great Hanshin-Awaji Earthquake from Vital Statistics.

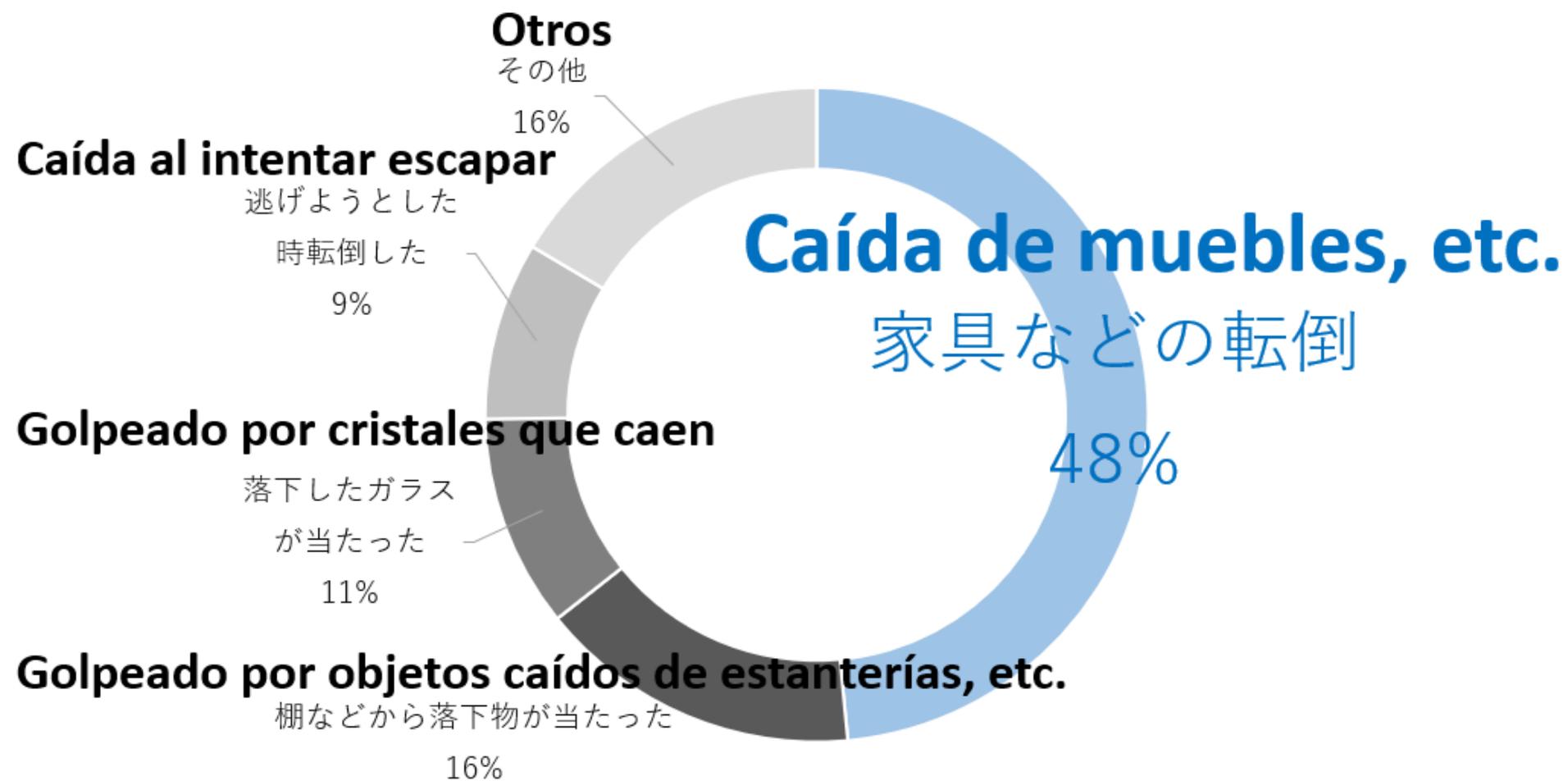


Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana



Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana

》 Causas de heridos en el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji



出典：神戸市

Fuente: Municipalidad de Kobe





'95 1 17

Foto: Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana

Gran terremoto de Hanshin-Awaji - Entes de rescate y número de personas rescatadas

Bomberos, Policía, y/o Fuerzas de autodefensa

消防・警察・自衛隊

23%

Aprox. 8,000 personas

Vecinos, etc.

近隣住民など

77%

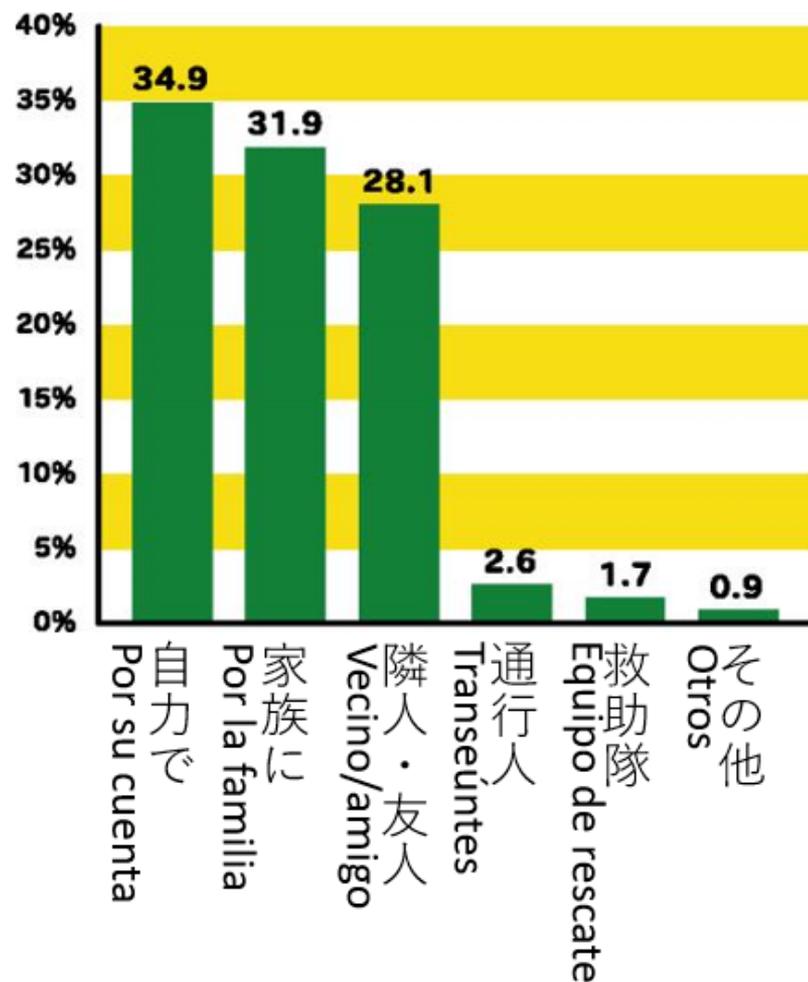
Aprox. 27,000 personas

Rescate y salvamento por enterramiento en vivo y atrapamiento

自 Jijo (Autoprotección) **60%**
Protección de uno mismo (incluidos miembros de la familia)

共 Kyojo (Ayuda mutua) **30%**
Vecinos se ayudan y protegen mutuamente

公 Kojo (Ayuda pública) **10%**
Ayuda del gobierno, bomberos, etc.



➤ Límites de la Ayuda pública

Autoayuda y
Ayuda mutua
eran importantes, ya que
Ayuda pública
(bomberos y Fuerzas de
Autodefensa) por sí sola
no era suficiente.



Más de
300,000 demunicipicados
6,434 muertos
Más de **40,000** heridos



Fuerzas de Autodefensa
8,410 personas
Día del Terremoto



Equipos de rescate
(Bomberos)
1,497 personas
Día del Terremoto



Foto: Jiji Press Photo

➤ Gestión comunitaria de desastres para fomentar Autoayuda y Ayuda mutua

Capacidades locales de ante desastres

**Auto
protección**

Protección de
uno mismo

自助

Jijo

Ayuda mutua

Vecinos se ayudan y
protegen mutuamente

共助

Kyojo

Ayuda pública

Ayuda del gobierno,
bomberos, etc.

公助

Kojo

➤ Número de comités voluntarios de gestión de desastres

Antes de Gran Terremoto de
Hanshin-Awaji

Aprox. 43% (todo Japón)

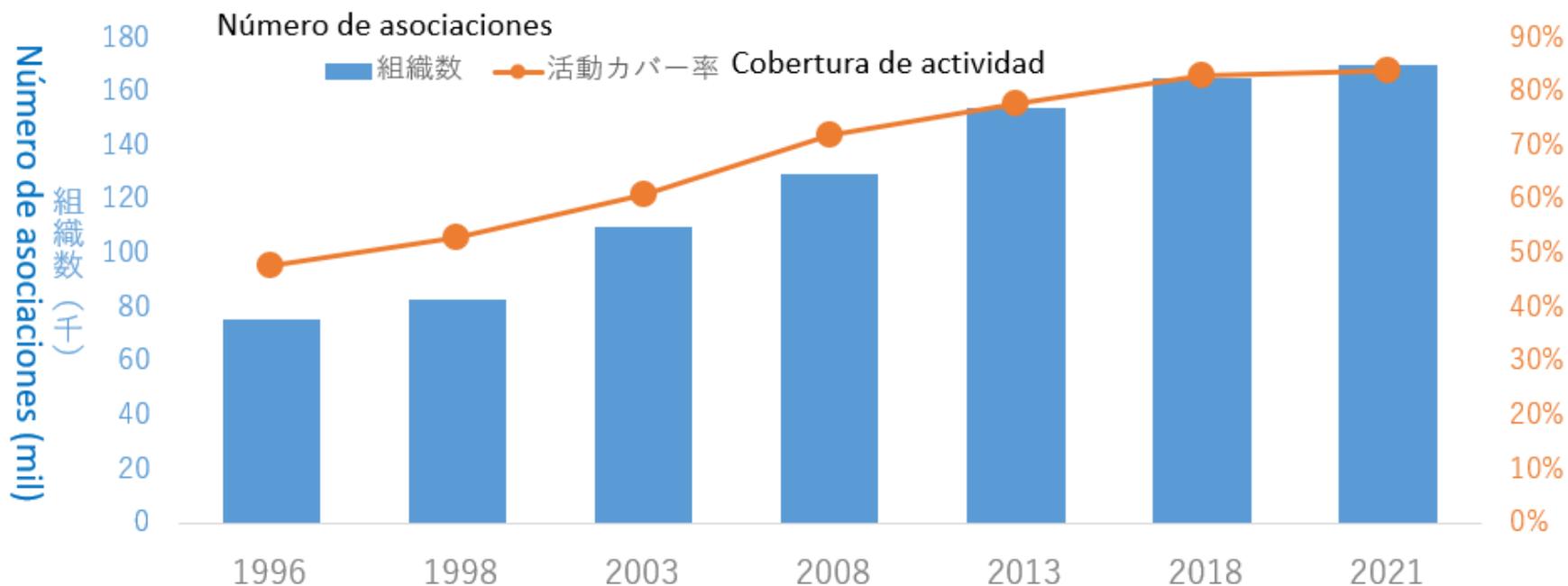
※27% en Prefectura de Hyogo



Año 2021

Aprox. 85% (todo Japón)

※96% en Prefectura de Hyogo





Actividades de comités voluntarios de gestión de desastres

Comités de gestión de desastres formados voluntariamente por residentes locales a partir de **su concienciación sobre la necesidad de proteger a su propia comunidad.**

Actividades cotidianas

- Difundir conocimientos sobre prevención de desastres
- Identificar zonas locales de riesgo de desastres
- Realizar simulacros de desastres
- Inspeccionar los equipos y aparatos contra incendios
- Almacenar, organizar e inspeccionar los equipos y materiales de prevención de desastres

En caso de desastre

- Recopilar y comunicar información sobre desastres
- Prevenir y extinguir inicial de incendios
- Guiar evacuación
- Rescatar y salvamento de las víctimas
- Suministrar de alimentos y agua

▶ Actividades cotidianas: Realizar simulacros



Actividades cotidianas: Almacenar, organizar e inspeccionar los equipos y materiales de prevención de desastres

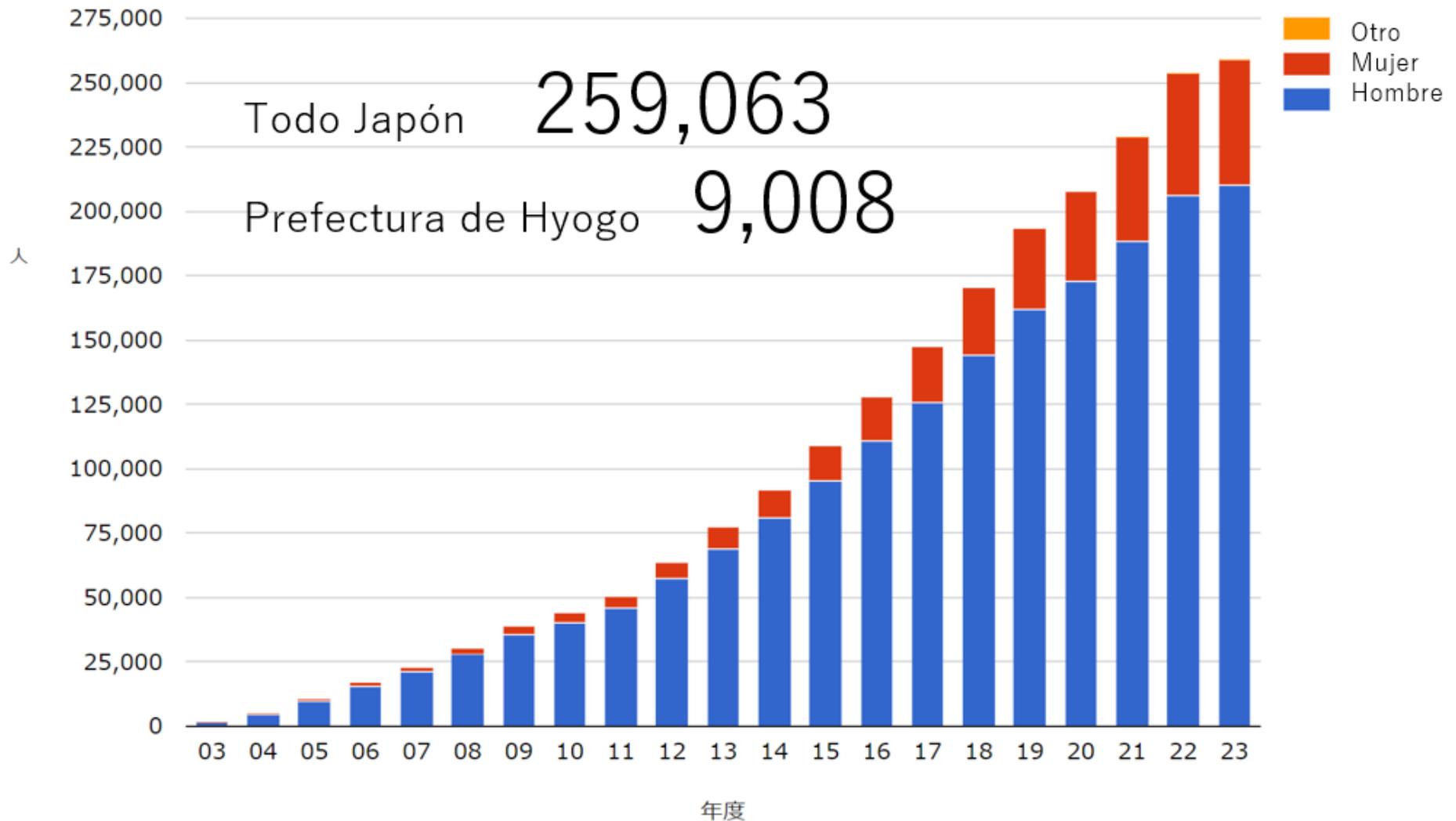


➤ Líderes en gestión comunitaria de desastres, BOSAI-SHI

A raíz del Gran Terremoto de Hanshin-Awaji
Se estableció el sistema de expertos de prevención de
desastres, BOSAI-SHI para mejorar la preparación local ante
las desastres (2003).



➤ Número de expertos certificados en prevención de desastres registrados (jun 2023)



Fuente: Japan Bousaisi Organization

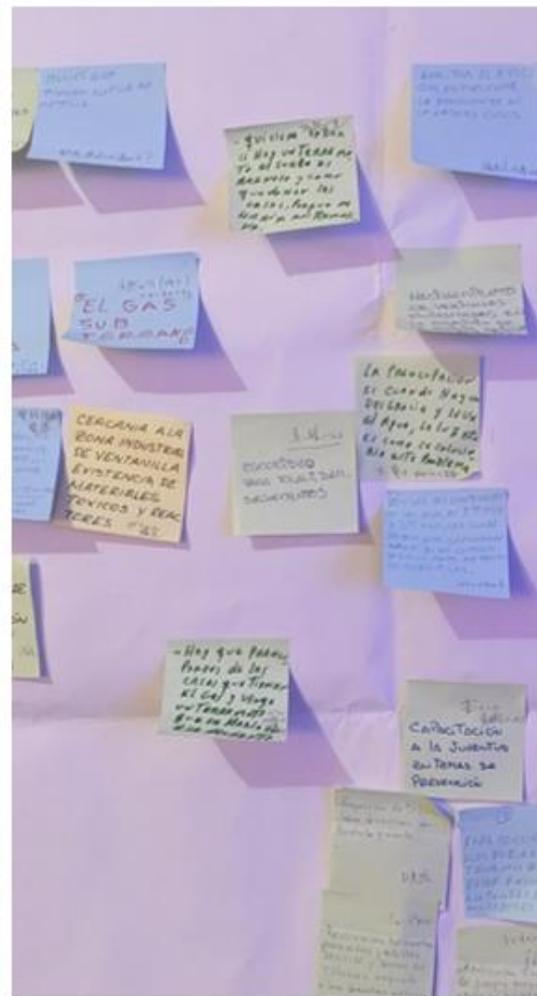
Comité Voluntario de Prevención de Desastres (BOKOMI) de Kobe sale al mundo

Difusión de la Organización Voluntaria de Prevención de Desastres (Comunidad de Bienestar para la Prevención de Desastres) de Kobe al distrito de Batlan, ciudad de Yogyakarta



Apoyo a las actividades comunitarias de prevención de desastres en el distrito de Mi Perú

JICA Programa Socio “Proyecto de Desarrollo de Capacidades para la Reducción de Riesgo de Desastres basado en la Comunidad Utilizando los Conocimientos y Experiencias de Nikkeis Latinoamericanos en Japón” (FMYJ)





Inicio de popularización de voluntarios

自主防災組織の活動

日頃から住民同士でコミュニケーションを図り、災害時の対応を話し合ったり、訓練をしておくことが大切です。



ぶっつけ本番では、十分な助け合いはできません。災害時の対応を**事前に計画**。



住民同士の交流は何よりの備え。災害時に適切に行動できるよう**防災訓練**を定期的実施。

防災コミュニティの醸成

自主防災活動だけではなく、他の地域組織とも積極的に交流し、地域コミュニティを醸成することも大切です。



地域のお祭りやスポーツ大会の
地域行事に参加。



単身高齢者の見守りや
障害者への支援等の
地域の福祉活動に参加。